

สำหรับเจ้าหน้าที่
For Official Use
คำขอที่

Application no.
รับวันที่

Receiving Date
เจ้าหน้าที่ผู้รับ.....

Intake Official

คำขออนุญาต
เข้ามาดำเนินงานในประเทศไทย
ของนิติบุคคล สถาบัน หรือหน่วยงานเอกชนต่างประเทศ
ยื่นต่อคณะกรรมการพิจารณาการดำเนินงาน
ขององค์การเอกชนต่างประเทศ
The Application for Permission of
Foreign Juristic Person, Foreign Institution or
Private Agency for Entry to Operate in Thailand,
Submit to the Committee Considering the
Operation of Foreign Private Organizations

รูปถ่าย
photograph
2" x 2 1/2 "

เขียนที่.....

Written at

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....
Date Month Year

เรื่อง ขออนุญาตเข้ามาดำเนินงานในประเทศไทย

Subject : The Application for Permission for Entry to Operate in Thailand

เรียน ประธานคณะกรรมการพิจารณาการดำเนินงานขององค์การเอกชนต่างประเทศ

To : The Chairman of the Committee Considering the Operation of Foreign Private Organizations,

ข้าพเจ้า (นาย,นาง,นางสาว).....

I (Mr./Mrs./Miss)

ตำแหน่ง.....สถาบัน/มูลนิธิ/องค์การ.....

Position Institution/Foundation/Organization

ที่ตั้งสำนักงานใหญ่.....

Location of the head-office

โทรศัพท์.....

Telephone no.

ปัจจุบันพักอยู่ที่.....

Present residence

โทรศัพท์.....

Telephone no.

มีความประสงค์ขอให้คณะกรรมการพิจารณาการดำเนินงานขององค์การเอกชนต่างประเทศพิจารณา
อนุญาตให้สถาบัน/มูลนิธิ/องค์การ.....

Wish to apply to the Committee Considering the Operation of Foreign Private Organizations for consideration the
permission of the following institution/foundation/organization

เข้ามาดำเนินงานในประเทศไทยตามโครงการ.....

to enter to operate in Thailand under the project

นับตั้งแต่วันที่เดือน.....พ.ศ.ถึงวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

From the date month year to the date month Year

รวมระยะเวลา.....ปี.....เดือน.....วัน

for the period of years months days.

ข้าพเจ้าได้แนบเอกสารหลักฐานดังต่อไปนี้มาเพื่อใช้ประกอบการพิจารณาอนุญาตของ
คณะกรรมการฯ ด้วยแล้ว

I have attached herewith the following documents and evidences for the consideration of
the Committee.

1. สำเนาหนังสือหรือเอกสารแสดงการจัดตั้ง สถาบัน/มูลนิธิ/องค์การ
Copy of the letter or document indicating the establishment of the institution/foundation/
organization
2. ประวัติความเป็นมา วัตถุประสงค์และผลการดำเนินงานที่สำคัญ
Background, objectives and major achievements of the institution/foundation/organization
3. ประวัติและข้อมูลเกี่ยวกับตัวเจ้าหน้าที่ที่จะเข้ามาทำงานในประเทศไทย
Bio-data and information concerning the personnel who shall enter to work in Thailand
4. รายงานประจำปี ย้อนหลัง 3 ปี
Annual report of the last 3 years
5. รายละเอียดโครงการที่จะเข้ามาดำเนินงานในประเทศไทย
Details of the project which will be operated in Thailand

6. หนังสือรับรองจากหน่วยงานราชการหรือสถาบันอื่น ๆ (ถ้ามี)

Certified letter from government agency or other institutes (if any)

7. หนังสือมอบอำนาจโดยสำนักงานใหญ่

Letter of Power of Attorney to appoint a person to operate the office in Thailand from head office

8. หนังสือมอบอำนาจช่วงติดอากรแสตมป์ 30 บาท

Letter of Power of Attorney with duty stamp 30 bath

ขอแสดงความนับถือ

Yours faithfully,

(ลงชื่อ).....ผู้ขออนุญาต

(Signature) Applicant

(.....)

ตำแหน่ง.....

Position

พร้อมนี้ข้าพเจ้าได้มอบหมายให้ (นาย,นาง,นางสาว).....

เป็นผู้มีอำนาจดำเนินงานแทนข้าพเจ้า ตามหนังสือมอบอำนาจแนบท้าย

I authorize (Mr.,Mrs.,Miss) to act on my behalf in accordance with the letter of Power of Attorney attached herewith.

(ลงชื่อ).....ผู้มอบอำนาจ

(Signature) Authorizer

(.....)

ตำแหน่ง.....

Position

ความเห็นของเจ้าหน้าที่

Comment of the official

.....
.....
.....
.....

ประวัติความเป็นมาของสถาบัน/มูลนิธิ/องค์การ

Background of the Institution/Foundation/Organization

1. ประวัติความเป็นมา

Background

1.1 วันเริ่มก่อตั้ง

Date of establishment

1.2 ผู้เริ่มก่อตั้ง.....

Establisher

1.3 เงินทุนเริ่มแรก.....

Original capital

1.4 ที่ตั้งเดิม.....

Former location

.....

1.5 ที่ตั้งสำนักงานใหญ่ปัจจุบัน.....

Present location of the head-office

.....

1.6 จำนวนสำนักงานสาขาปัจจุบัน.....แห่ง (ระบุประเทศที่ตั้ง)

Present number of branch-offices (Specify the countries where the branch-office are located)

1.7 ชื่อผู้อำนวยการคนปัจจุบัน.....

Name of the present director (head-office)

1.8 อัตรากำลังเจ้าหน้าที่.....คน (ทั้งหมด)

Number of personnel

(total)

1.9 จำนวนเงินทุนปัจจุบัน.....

Present amount of capital

1.10 แหล่งที่มาของเงินทุน

Source of Capital

.....

.....

2. วัตถุประสงค์ของการก่อตั้ง

Objectives of the Establishment

.....

.....

.....

.....

3. รายชื่อของคณะกรรมการบริหาร

Name list of the Board

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

4. สาขาการให้ความช่วยเหลือ

Field of Assistance

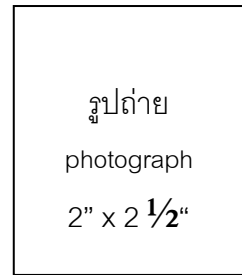
.....
.....
.....
.....
.....
.....

5. ลักษณะการให้ความช่วยเหลือ

Type of Assistance

.....
.....
.....
.....
.....
.....

คำขออนุญาตให้ผู้รับมอบอำนาจ
เข้ามาดำเนินงานในประเทศไทย
ยื่นต่อคณะกรรมการพิจารณาการดำเนินงานของ
องค์การเอกชนต่างประเทศ



The Application for Permission the representative of Foreign Private Organizations to Operate in Thailand, Submit to the Committee Considering the Operation of Foreign Private Organizations

เขียนที่.....

Written at

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

Date Month Year

เรื่อง ขอให้พิจารณาอนุญาตให้ผู้รับมอบอำนาจเข้ามาดำเนินงานในประเทศไทย

Subject : The Application for Permission the representative of Foreign Private Organization to Operate in Thailand

เรียน ประธานคณะกรรมการพิจารณาการดำเนินงานขององค์การเอกชนต่างประเทศ

To : The Chairman of the Committee Considering the Operation of Foreign Private Organizations,

ข้าพเจ้า (นาย,นาง,นางสาว).....

I (Mr./Mrs./Miss)

อายุ.....ปี.....เดือน.....เชื้อชาติ.....สัญชาติ.....ศาสนา.....

Age year month Race Nationality Religion

อาชีพ.....ตำแหน่ง.....สถาบัน/มูลนิธิ/องค์การ.....

Occupation Position Institution/Foundation/Organization

อยู่บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ตำบล.....

อำเภอ.....Address Village no. Sub-district

District

จังหวัด.....ประเทศ.....

Province Country

มีความประสงค์ขอให้คณะกรรมการพิจารณาการดำเนินงานขององค์การเอกชนต่างประเทศพิจารณา
อนุญาตให้ ข้าพเจ้าและผู้มีอำนาจดำเนินงานในประเทศไทยแทนข้าพเจ้า

Wish to apply to the Committee Considering the Operation of Foreign Private Organizations for Consideration the permission for myself and the authorized person to operate in Thailand

.....
.....

ประวัติผู้รับมอบอำนาจให้เข้ามาดำเนินงานในประเทศไทย

Bio-data of the Representative to operate in Thailand

รูปถ่าย
photograph
2" x 2 1/2"

1. ชื่อ.....นามสกุล.....เชื้อชาติ.....
 First name Family name Race
 สัญชาติ.....ศาสนา.....เกิดวันที่.....
 Nationality Religion Date of birth
 เดือน.....พ.ศ.....อายุ.....ปี อยู่บ้านเลขที่.....
 Month Year Age Years Home no.
 หมู่ที่.....ตำบล.....อำเภอ.....
 Village no. Sub-district District
 จังหวัด.....ประเทศ.....
 Province Country
2. ถิ่นเกิด.....เมือง.....
 Place of birth City
 ประเทศ.....
 Country
3. ที่อยู่ในประเทศไทย (กรณีที่เป็นชาวต่างประเทศ)
 Residence in Thailand (in case of foreigners)
 บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ตำบล.....
 Home no. Village no. Sub-district
 อำเภอ.....จังหวัด.....ประเทศ.....
 District Province Country
 หมายเลขโทรศัพท์.....
 Telephone

4. ครอบครัว

Family

4.1 (สามี/ภรรยา) ชื่อ.....นามสกุล.....
 (Husband/wife) First name Family name

เชื้อชาติ.....สัญชาติ.....อายุ.....ปี
 Race Nationality Age Year

ศาสนา.....อาชีพ.....
 Religion Occupation

4.2 จำนวนบุตร.....คน ชาย.....คน หญิง.....คน
 Number of Children Son(s) Daughter(s)

ศาสนา.....
 Religion

5. การศึกษาและภาษา

Education and Language

5.1 จบการศึกษาระดับ.....สาขา.....
 Level of completed education Major

สถานศึกษา.....ประเทศ.....
 Institution Country

5.2 ภาษาที่ใช้ในชีวิตประจำวัน.....
 Mother tongue language

5.2 ความรู้ภาษาไทย

Thai language

อ่าน.....ดีมาก.....ดี.....พอใช้.....ไม่ได้เลย
 Reading very good good average poor

เขียน.....ดีมาก.....ดี.....พอใช้.....ไม่ได้เลย
 Writing very good good average poor

พูด.....ดีมาก.....ดี.....พอใช้.....ไม่ได้เลย
 Conversation very good good average poor

5.4 นอกจากภาษาที่ใช้พูดประจำวันแล้ว มีความรู้ภาษาอื่นอีก ดังนี้

Other languages

.....

6 ประวัติการทำงาน (เรียงตามลำดับนับตั้งแต่เริ่มทำงานถึงปัจจุบัน)

Employment Record (starting from the beginning to the present)

6.1 อาชีพ.....ตำแหน่ง.....

Occupation

Position

ชื่อสถานที่ทำงานหรือนายจ้าง.....

Name of the work place or employer

ประเภทกิจการ.....ประเทศ.....

Type of business

Country

วัน เดือน ปี ที่เริ่มทำ.....วัน เดือน ปี ที่สิ้นสุด.....

Starting date/month/year

Ending Date/month/year

รวมระยะเวลา.....ปี.....เดือน

period of working

years

months

6.2 อาชีพ.....ตำแหน่ง.....

Occupation

Position

ชื่อสถานที่ทำงานหรือนายจ้าง.....

Name of the work place or employer

ประเภทกิจการ.....ประเทศ.....

Type of business

Country

วัน เดือน ปี ที่เริ่มทำ.....วัน เดือน ปี ที่สิ้นสุด.....

Starting date/month/year

Ending Date/month/year

รวมระยะเวลา.....ปี.....เดือน

period of working

years

months

6.3 อาชีพ.....ตำแหน่ง.....

Occupation

Position

ชื่อสถานที่ทำงานหรือนายจ้าง.....

Name of the work place or employer

ประเภทกิจการ.....ประเทศ.....

Type of business

Country

วัน เดือน ปี ที่เริ่มทำ.....วัน เดือน ปี ที่สิ้นสุด.....

Starting date/month/year

Ending Date/month/year

รวมระยะเวลา.....ปี.....เดือน

period of working

years

months

7. รายละเอียดหนังสือเดินทาง

Detail of Passport

หนังสือเดินทางเลขที่.....ออกให้โดย.....

Passport no.

Issued by

ประเภทของวีซ่า.....

Type of visa

ระยะเวลาที่ได้รับอนุญาตตั้งแต่วันที่.....ถึงวันที่.....

Granted permission from the date

to the date

เดินทางมาประเทศไทยโดยคำแนะนำของ.....

Travel to Thailand according to the suggestion of

เพื่อความมุ่งหมาย.....

for the purpose of.....

8. ตำแหน่งหน้าที่ความรับผิดชอบที่ได้รับมอบหมายให้ดำเนินงานในประเทศไทย

Position Duties and Responsibilities Entrusted to operate in Thailand

.....

.....

.....

.....

9. เหตุผลที่ไม่จ้างคนไทย

Reasons for not employ Thai staff

.....

.....

.....

.....

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า รายละเอียดที่กรอกในแบบฟอร์มนี้เป็นความจริงทุกประการ

I certify that all information filled in this form is true.

(ลงชื่อ).....ผู้ดำเนินงานแทนองค์การ

(Signature)

Representative

(.....)

ตำแหน่ง.....

Position

ประวัติผู้ร่วมดำเนินงานในประเทศไทย
Bio-data of the Partner to Operate in Thailand

รูปถ่าย
photograph
2" x 2 1/2"

- ชื่อ.....นามสกุล.....เชื้อชาติ.....
First name Family name Race
สัญชาติ.....ศาสนา.....เกิดวันที่.....
Nationality Religion Date of birth
เดือน.....พ.ศ.....อายุ.....ปี อยู่บ้านเลขที่.....
Month Year Age Years Home no.
หมู่ที่.....ตำบล.....อำเภอ.....
Village no Sub-district District
จังหวัด.....ประเทศ.....
Province Country
- ถิ่นเกิด.....เมือง.....
Place of birth City
ประเทศ.....
Country
- ที่อยู่ในประเทศไทย
Residence in Thailand
บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ตำบล.....
Address Village no. Sub-district
อำเภอ.....จังหวัด.....ประเทศ.....
District Province Country
หมายเลขโทรศัพท์.....
Telephone no.
- ครอบครัว
Family
4.1 (สามี/ภรรยา) ชื่อ.....นามสกุล.....
(Husband/wife) First name Family name

เชื้อชาติ..... สัญชาติ..... อายุ..... ปี
Race Nationality Age Year
ศาสนา..... อาชีพ.....
Religion Occupation
สถานที่ทำงาน..... โทรศัพท์.....
Office Telephone no.

4.2 จำนวนบุตร.....คน ชาย.....คน หญิง.....คน
Number of Children Son(s) Daughter(s)
ศาสนา.....
Religion

5. การศึกษาและภาษา

Education and Language

5.1 จบการศึกษาระดับ.....สาขา.....
Level of completed education Major
สถานศึกษา.....ประเทศ.....
Institution Country

5.2 ภาษาที่ใช้ในชีวิตประจำวัน.....
Mother tongue language

5.3 ความรู้ภาษาไทย

Thai language

อ่าน.....	ดีมาก.....	ดี.....	พอใช้.....	ไม่ได้เลย
Reading	very good	good	average	poor
เขียน.....	ดีมาก.....	ดี.....	พอใช้.....	ไม่ได้เลย
Writing	very good	good	average	poor
พูด.....	ดีมาก.....	ดี.....	พอใช้.....	ไม่ได้เลย
Conversation	very good	good	average	poor

5.4 นอกจากภาษาที่ใช้พูดประจำวันแล้ว มีความรู้ภาษาอื่นอีก ดังนี้

Other languages

.....
.....

6 ประวัติการทำงาน (เรียงตามลำดับนับตั้งแต่เริ่มทำงานถึงปัจจุบัน)

Employment Record (starting from the beginning to the present)

6.1 อาชีพ.....ตำแหน่ง.....

Occupation

Position

ชื่อสถานที่ทำงานหรือนายจ้าง.....

Name of the work place or employer

ประเภทกิจการ.....ประเทศ.....

Type of business

Country

วัน เดือน ปี ที่เริ่มทำ.....วัน เดือน ปี ที่สิ้นสุด.....

Starting date/month/year

Ending Date/month/year

รวมระยะเวลา.....ปี.....เดือน

period of working

years

months

6.2 อาชีพ.....ตำแหน่ง.....

Occupation

Position

ชื่อสถานที่ทำงานหรือนายจ้าง.....

Name of the work place or employer

ประเภทกิจการ.....ประเทศ.....

Type of business

Country

วัน เดือน ปี ที่เริ่มทำ.....วัน เดือน ปี ที่สิ้นสุด.....

starting/month/year

Ending/month/year

รวมระยะเวลา.....ปี.....เดือน

period of working

years

months

6.3 อาชีพ.....ตำแหน่ง.....

Occupation

Position

ชื่อสถานที่ทำงานหรือนายจ้าง.....

Name of the work place or employer

ประเภทกิจการ.....ประเทศ.....

Type of business

Country

วัน เดือน ปี ที่เริ่มทำ.....วัน เดือน ปี ที่สิ้นสุด.....

starting/month/year

Ending/month/year

รวมระยะเวลา.....ปี.....เดือน

period of working

years

months

7. รายละเอียดหนังสือเดินทาง

Detail of Passport

หนังสือเดินทางเลขที่.....ออกให้โดย.....

Passport no.

Issued by

ประเภทของวีซ่า.....

Type of visa

ระยะเวลาที่ได้รับอนุญาตตั้งแต่วันที่.....ถึงวันที่.....

Granted permission from the date

to the date

เดินทางมาประเทศไทยโดยคำแนะนำของ.....

Travel to Thailand according to the suggestion of

เพื่อความมุ่งหมาย.....

for the purpose of

8. ตำแหน่งหน้าที่ความรับผิดชอบที่ได้รับมอบหมายให้ดำเนินงานในประเทศไทย

Position Duties and Responsibilities entrusted to operate in Thailand

.....
.....
.....

9. เหตุผลที่ไม่จ้างคนไทย

Reasons for not employ Thai staff

.....
.....
.....

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า รายการที่กรอกในประวัตินี้เป็นความจริงทุกประการ

I certify that all information filled in this form is true.

(ลงชื่อ).....ผู้ดำเนินงานแทนองค์การ

(Signature)

Representative

(.....)

ตำแหน่ง.....

Position

6. งบประมาณโครงการรวมบาท จำแนกเป็นงบประมาณในแต่ละโครงการ/กิจกรรม
Budget Baht Budget in each project

ลำดับที่ No.	โครงการที่ให้ความช่วยเหลือ Project	งบประมาณ Budget		
		ปีที่ 1 1 st year	ปีที่ 2 2 nd year	ปีที่ 3 3 rd year
1.	โครงการ Project			
2.	โครงการ Project			
3.	โครงการ Project			
รวม Total				

7. บุคคลที่จะร่วมดำเนินงาน รวม.....คน (ระบุชื่อตำแหน่งหรือหน้าที่ของ
Number of the partners

ทุกคนที่ร่วมดำเนินงานตามโครงการนี้) (specify post title or duties of each partner under this project)

ชื่อ.....นามสกุล.....ตำแหน่ง.....

First name Family name Position

ชื่อ.....นามสกุล.....ตำแหน่ง.....

First name Family name Position

8. พื้นที่และกลุ่มเป้าหมายที่จะเข้าไปดำเนินงาน (Area and target groups)

8.1 พื้นที่ (ระบุ หมู่บ้าน ตำบล อำเภอ จังหวัด).....

Area (specify village, sub-district, district, province)

.....
.....

8.2 กลุ่มเป้าหมาย (ระบุกลุ่มประชากรที่จะเข้าไปดำเนินงานหรือให้ความช่วยเหลือ).....

Target groups (specify groups of population to be operated or assisted)

.....
.....

9 ผลที่คาดว่าจะได้รับ.....

Expected results

.....
.....

10. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง (ถ้ามี)

Recommendation of the agency concerned (if any)

(ลงชื่อ).....ผู้ดำเนินงานแทนองค์การ

(Signature)

Authorized Transferee

(.....)

ตำแหน่ง.....

Position

...../...../.....

รายละเอียดโครงการที่ขออนุญาต

ดำเนินงานในประเทศไทย

Project's detail

For permission to operate in Thailand

.....

1. คำนำ

Introduction

2. วัตถุประสงค์และเป้าหมาย

Objective and Goal

.....

.....

3. ระยะเวลาดำเนินงานตามโครงการ ตั้งแต่ ถึง

Duration of the project from to

4. พื้นที่ที่จะเข้าไปดำเนินงาน และกลุ่มเป้าหมาย

Areas and Target Group

.....

5. งบประมาณดำเนินงาน บาท

Budget Baht

6. วิธีดำเนินงานแต่ละโครงการ พร้อมรายละเอียดและประโยชน์ที่ได้รับ

Methodology of each project, the details, and the benefits which receive

6.1 โครงการ

Project

วิธีดำเนินงาน.....

Methodology

พื้นที่ดำเนินงาน.....

Area

กลุ่มเป้าหมาย

Target group

ประโยชน์ที่ได้รับ.....

Benefit which receive

- 6.2 โครงการ
- Project
- วิธีดำเนินงาน.....
- Methodology
- พื้นที่ดำเนินงาน.....
- Area
- กลุ่มเป้าหมาย
- Target group
- ประโยชน์ที่ได้รับ.....
- Benefit which receive

7. บุคคลที่จะร่วมดำเนินงาน รวม.....คน

Number of partner(s)

- 7.1 ชื่อ.....นามสกุล.....ตำแหน่ง.....
- First name Family name Position
- 7.2 ชื่อ.....นามสกุล.....ตำแหน่ง.....
- First name Family name Position
- 7.3 ชื่อ.....นามสกุล.....ตำแหน่ง.....
- First name Family name Position
- 7.4 ชื่อ.....นามสกุล.....ตำแหน่ง.....
- First name Family name Position

8. ผลที่คาดว่าจะได้รับ.....
- Expected outcome
-
-

(ลงชื่อ).....ผู้ดำเนินงานแทนองค์การ

(Signature) Authorized Transferee

.....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

Date month year

แบบรายงานผลการปฏิบัติงาน 6 เดือน

Six – Month Report Form on Operation

โครงการ.....

Project Title

ของ.....

of

1. ชื่อโครงการ.....

Project Title

2. ผู้ปฏิบัติงานในโครงการ

Names of project staff

1.

2.

3.

4.

3. ระยะเวลาการรายงาน (ระบุระยะเริ่มต้นและสิ้นสุด)

Period of this report (indicate starting and ended date)

.....

4. งบประมาณที่ใช้ของระยะที่รายงาน.....บาท

Budget that already spent for this period

Baht

5. เป้าหมายที่คาดว่าจะทำได้ (ระบุเป้าหมายเป็นจำนวนหรือผลของความสำเร็จที่คาดหวังไว้)

Expected outcome (specify in number or result that is expected)

.....

.....

.....

.....

6. ผลความก้าวหน้าของการดำเนินงาน.....

Progress of the operation

.....

.....

.....

.....

7. ร้อยละของการดำเนินงานเทียบกับเป้าหมายที่ตั้งไว้

Comparative evaluation by goal attainment in percentage

.....
.....

8. ปัญหาและอุปสรรค

Problems and obstructions

.....
.....
.....
.....

(ลงชื่อ).....ผู้ดำเนินงานแทนองค์การ

(Signature) Representative

(.....)

ตำแหน่ง.....

Position

...../...../.....

งบประมาณดำเนินงาน
Budget
งบประมาณนี้สำหรับ.....ปี
for the year

ลำดับที่ No.	ชื่อโครงการ Name of Projects	พื้นที่/จังหวัดที่องค์กร ให้ความช่วยเหลือ Area/Province Assising by Organization	งบประมาณ Budget (Bath)		
			ปีที่ 1 1 st year	ปีที่ 2 2 nd year	ปีที่ 3 3 rd year
1.					
2.					
3.					
รวม Total					

แบบรายงานผลการดำเนินงานในรอบปีที่ผ่านมา

Operation Report for the Extension Period

ชื่อสถาบัน/มูลนิธิ/องค์การ.....

Name of the Institution/Foundation/Organization

1. โครงการ.....
Project

.....
.....
.....

2. ระยะเวลาโครงการที่ได้รับอนุญาต ตั้งแต่วันที่.....เดือน.....พ.ศ.
Duration of the project Starting from date month year

3. วัตถุประสงค์โครงการ.....
Project objectives

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

4. เป้าหมายโครงการ.....
Project goals

.....
.....
.....
.....
.....

5. งบประมาณที่ได้รับการสนับสนุน (พร้อมสำเนาหลักฐานการโอนเงิน)

วัน/เดือน/ปี ที่โอนเงิน Date of Transference	รายการการโอนเงิน (แหล่งที่มาของเงินจาก ประเทศ/องค์กร/บุคคล) Item source of the transferred money	ยอดเงินโอน ตามหลักฐานที่แนบ Amount (สกุลเงิน) (in currency)	จำนวนเงิน (บาท) Thai Baht

ยอดรวม Totalบาท (Baht)

ค่าใช้จ่ายในการดำเนินกิจกรรม/โครงการ Expense for the activities/projectบาท (Baht)

ยอดเงินคงเหลือ Balanceบาท (Baht)

6. ในรอบระยะเวลาการอนุญาตได้ดำเนินงานแล้ว.....กิจกรรม ดังรายละเอียดต่อไปนี้

Number of activity of under the project to operate for the previous year

6.1 กิจกรรม.....

Activity

วิธีดำเนินงาน

Methodology

.....

.....

ท้องที่.....

Area

.....

.....

หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง.....

The agency concerned

ผลงาน/ความก้าวหน้าของงาน.....

Job outputs/progress

งบประมาณที่ใช้จริง.....

Budget that was used

6.2 กิจกรรม.....

Activity

วิธีดำเนินงาน

Methodology

ท้องที่.....

Area

หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง.....

The agency concerned

ผลงาน/ความก้าวหน้าของงาน.....

Job outputs/progress

งบประมาณที่ใช้จริง.....

Budget that was used

7. คนไทยที่ได้รับประโยชน์จากการดำเนินงานขององค์กรมีจำนวน.....คน

The number of Thai People who gain the benefit of the organization's operation

เป็นชาย.....คน เป็นหญิง.....คน

Male Person(s) Female Person(s)

ลงชื่อ.....ผู้ดำเนินงานแทนองค์กร
(Signature) Representative

(.....)

ตำแหน่ง.....

Position

...../...../.....

แผนการดำเนินงานในปีที่ขอขยายระยะเวลา

Operational Plan for the Extension Period

ชื่อสถาบัน/มูลนิธิ/องค์กร.....

Name of Institution/Foundation/Organization

1. โครงการ.....

Project

2. ขอบข่ายระยะเวลาดำเนินงานตั้งแต่วันที่.....เดือน.....พ.ศ.

Duration of the project starting from the date month year

ถึงวันที่.....เดือน.....พ.ศ.

to the date month year

3. งบประมาณที่คาดว่าจะใช้.....บาท โดยแยกเป็นกิจกรรมต่าง ๆ ดังนี้

Budget (estimated) baht

3.1 กิจกรรม.....

Activity

วิธีดำเนินงาน

Methodology

ทำอยู่ที่.....

Area

หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง.....

The agency concerned

งบประมาณที่ใช้จริง.....

Budget that was used

3.2 กิจกรรม.....

Activity

วิธีดำเนินงาน

Methodology

.....

.....

ทำงที่.....

Area

.....

.....

หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง.....

The agency concerned

.....

.....

งบประมาณที่ใช้จริง.....

Budget that was used

.....

4. เหตุผลที่ขอขยายระยะเวลาดำเนินงาน

Reason for extension the period

.....

.....

.....

.....

5. ปัญหาและอุปสรรค.....

Problems and obstructions

.....

.....

.....

